giron
sámi teáhter

Pressmeddelande 13 september

Roligt och lärorikt i interaktiv berättelse på lule- och nordsamiska

Regissören Victoria Kahn är tillbaka på Giron Sámi Teáhter och sätter upp barnföreställningen Bullá - Muv buoremus boatsoj/Mu buoremus boazu, Bullá - Min bästa ren. En berättelse i två språkversioner som bygger på en sann historia om pojken Nils-Johan och hans vänner hunden Jojo och renen Bullá och deras kärlek till renskogen.

Under hösten kommer Giron Sámi Teáhter att turnera med *Bullá - Muv buoremus boatsoj/Mu buoremus boazu, Bullá - Min bästa ren*. En interaktiv barnberättelse som framförs i två språkversioner och som fritt bygger på den sanna berättelsen *Sagan om Buolla* av Anne Pavval.

- Huvudtemat i berättelsen är vänskap, kärlek och längtan och vi har arbetat mycket med både kroppen, ljudet och det talade ordet som språkuttryck. Genom att låta vår publik vara medskapande och interagera med skådespelarna, i sång, dans och handling, kommer upplevelsen av berättelsen att bli något alldeles speciellt, säger Victoria Kahn.

Bullá - Muv buoremus boatsoj/Mu buoremus boazu tar sin utgångspunkt i vänskapen mellan Nils-Johan, hunden Jojo och renen Bullá och framförs helt på lule- och nordsamiska. *Bullá - Min bästa ren* är samma föreställning framförd på svenska med inslag av ord, fraser och sånger på lule- och nordsamiska.

- Nils Johan, Jojo och Bullá förstår nästan alltid varandra perfekt, fast de egentligen pratar helt olika språk. De är ju en människa, en hund och en ren. Men om man bara lyssnar ordentligt, och verkligen vill förstå varandra, så går det hur bra som helst att vara olika, säger Victoria Kahn.

Föreställningen har tidigare turnerat i fyra språkvarianter; helt på sydsamiska, svenska med sydsamiska inslag, helt på nordsamiska och svenska med nordsamiska inslag.

Giron Sámi Teáhter
www.samiteahter.org

Thulegatan 24B
SE–981 31 Kiruna/Giron

Telefon: +46 (0)980 176 54
E-post: info@samiteahter.org

Medverkande
Nils- Johan **Elina Israelsson**
Jojo **Rita Hjelm**
Bullá, áhttje **Paul Ol Jona Utsi**

Manus **Nina Vahlberg Nordvall och Victoria Kahn**
Regi **Victoria Kahn**
Scenografi och kostym **Elisabeth Åström**
Musik **Nina Nordvall Vahlberg**

Nypremiär 18 september i Kiruna

För mer information samt turnéplan:
www.samiteahter.org

För pressbilder:
http://samiteahter.org/press/

Vid frågor kontakta Erika Unnes, 070-209 43 92 erika@samiteahter.org